

Donaueschingen

AM URSPRUNG

Mitteilungsblatt Nr. 49 | Diese Ausgabe erscheint auch online | www.donaueschingen.de

04. Dezember 2020



Donaueschinger Wasserqualität ist weiterhin sehr gut.

filmfreund BaWü
Das Filmportal der Bibliotheken

filmfreund – die flexible Video-on-Demand-Lösung aus der Stadtbibliothek.

DIESE WOCHE IM ÜBERBLICK

Mitteilung der Verwaltung	3
Notdienste	6
Veranstaltungen	7
Vereinsnachrichten	11
Sportnachrichten	11
Kirchliche Mitteilungen	12

Gemeinsam gegen Corona

Halten Sie sich an die Regelungen zur Quarantäne und Isolierung!

Am 28. November 2020 trat die Corona-Verordnung „Absonderung“ in Kraft. Sie trifft Regelungen zur Quarantäne und Isolierung im Krankheitsfall. Die Quarantänepflicht für Einreisende aus Risikogebieten besteht weiterhin.

Was bedeutet Quarantäne?

In Quarantäne begeben Sie sich, wenn Sie direkten Kontakt zu einer an Corona erkrankten Person hatten. Die Quarantäne endet nach frühestens 10 Tagen.

Was bedeutet Isolation?

In Isolation begeben Sie sich, wenn Sie selbst typische Corona-Symptome haben und eine Erkrankung vermutet wird. Die Isolation endet nach frühestens 10 Tagen.

Ich fühle mich krank.

Empfehlung: Wenn Sie **typische Corona-Symptome** haben, begeben Sie sich sofort in Isolation. Gehören Sie zu einer Risikogruppe oder haben zunehmende Beschwerden, wenden Sie sich telefonisch an den Hausarzt oder unter 116 117 an den kassenärztlichen Notdienst.

Ich habe Symptome und bei mir wurde ein PCR-Test durchgeführt.

Pflicht: Begeben Sie sich sofort in Isolation und warten Sie dort das Testergebnis ab.

Wie lange muss ich in Isolation?

Die Isolation endet, sobald ein **negativer PCR-Test** vorliegt.

Ich wurde positiv auf das Coronavirus getestet.

Pflicht: Wenn Sie positiv auf Corona getestet wurden, bleiben Sie in Isolation.

Wie lange muss ich in Isolation?

Bei einem positiven PCR-Test

- mit Symptomen endet die Isolation frühestens 10 Tage nach Symptombeginn und min. 48 Stunden nach Symptombefreiheit.
- ohne Symptome endet die Isolation frühestens 10 Tage nach dem ersten positiven Testergebnis

Bei einem positiven Antigen-Test endet die Isolation erst dann, wenn ein darauf folgender PCR-Test negativ ausfällt.

Zugleich endet die Quarantäne der Haushaltsangehörigen.

Ich hatte direkten Kontakt zu einer infizierten Person.

Pflicht: Wenn in **Ihrem Haushalt** eine Person mit dem Coronavirus infiziert ist, müssen sich alle Personen im Haushalt ebenfalls in Quarantäne begeben.

Pflicht: Wenn Ihnen das Gesundheitsamt mitgeteilt hat, dass Sie **Kontaktperson der Kategorie 1** sind, müssen Sie sich in Quarantäne begeben.

Wie lange muss ich in Quarantäne?

Die Quarantäne endet **10 Tage** nach dem letzten Kontakt zur infizierten Person, ein **negativer PCR-Test** verkürzt die Quarantäne nicht.

Öffentliche Bekanntmachungen

Sitzung des Gemeinderates am 08.12.2020

Am kommenden Dienstag, 08.12.2020, findet **in den Donauhallen (Mozart Saal)**, die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderates statt. Beginn ist um 18:00 Uhr.

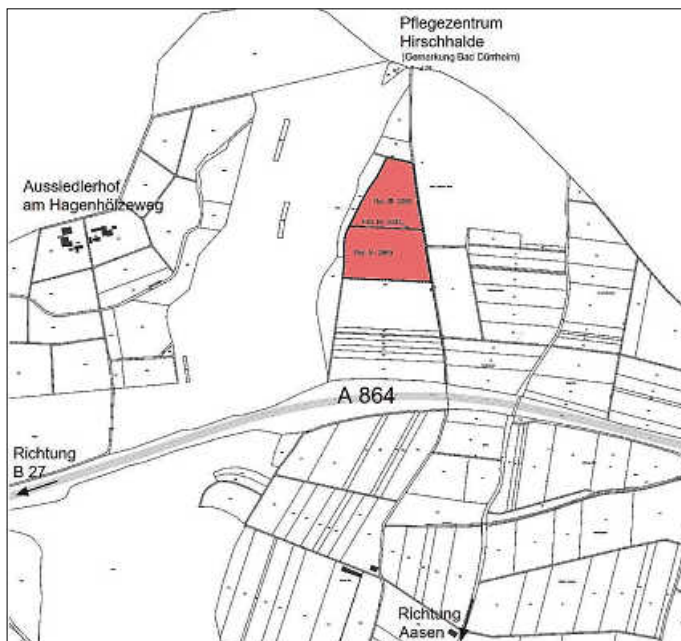
Besucher werden aufgefordert, zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus einen einfachen Mund-Nasenschutz mitzubringen und zu tragen sowie die vorgeschriebenen Abstandsregeln von 1,5 bis 2 Metern einzuhalten.

1. Einwohnerfragen
 2. Bebauungsplan "Weiherbrünnele" / Neudingen - Zustimmung Abwägungsvorschläge, Billigung Planentwurf und Offenlegungsbeschluss
 3. Parkschwimmbad Donaueschingen / Modernisierung - Vergabe Objektplanung Freianlagen und Ingenieurbauwerk (Schwimmbecken)
 4. Parkschwimmbad Donaueschingen / Modernisierung - Vergabe Fachplanungsleistung Technische Ausrüstung (Lufttechnische Anlagen, Badewassertechnik und Gebäudeautomation)
 5. Realschule / Neubau - Vergabe Freianlagenplanung
 6. Haushalt 2021 - Beschlussfassung und Verabschiedung/ Haushaltsreden
 7. Mitteilungen der Verwaltung
 8. Anfragen und Anregungen aus dem Gemeinderat
- Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

Bebauungsplan und örtliche Bauvorschriften „Solarpark Aasen“ - Öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Technische Ausschuss des Gemeinderates der Stadt Donaueschingen hat am 24.11.2020 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplans „Solarpark Aasen“ und den Entwurf der zusammen mit ihm aufgestellten Örtlichen Bauvorschriften gebilligt und beschlossen, diese nach § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) öffentlich auszulegen.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplans befindet sich nördlich der Autobahn 864 auf der Gemarkung Donaueschingen Aasen. Die genaue Abgrenzung ergibt sich aus der Planzeichnung des Bebauungsplans und ist der nachfolgenden Planskizze zu entnehmen.



Ziele und Zwecke der Planung

Zur Umsetzung der Klimawende ist die Stadt Donaueschingen bestrebt, regenerative Energiequellen zu erschließen und unterstützt das Ansinnen eines Investors, auf einer landwirtschaftlich

genutzten Fläche nördlich des Stadtteils Aasen einen circa 9,3 ha großen Solarpark zu errichten. Trotz der Festsetzung als Solarpark, kann die Fläche weiterhin extensiv als Grünland oder für eine Weidebewirtschaftung genutzt werden.

Da Solaranlagen im Sinne des Baugesetzbuchs jedoch nicht zu den privilegierten Nutzungen im Außenbereich zählen, soll für die Errichtung eines großflächigen Solarparks ein Bebauungsplan aufgestellt werden. Der Bebauungsplan bietet mit dem festgesetzten Sondergebiet Solarpark eine Genehmigungsgrundlage für das Vorhaben.

Damit der Bebauungsplan aus den Darstellungen des Flächennutzungsplans entwickelt werden kann, erfolgt die 8. Änderung des Flächennutzungsplans im Parallelverfahren nach § 8 (3) BauGB.

Öffentliche Auslegung gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Entwurf des Bebauungsplans mit Begründung einschließlich Umweltbericht, spezieller artenschutzrechtlicher Prüfung und Untersuchung der Verträglichkeit mit dem Vogelschutzgebiet „Baar“ sowie der Entwurf der örtlichen Bauvorschriften werden vom

14.12.2020 bis einschließlich 22.01.2021
Im Rathaus I, Rathausplatz 1, Donaueschingen
Stadtbauamt, Flur 2. OG

während der allgemeinen Sprechzeiten zur Einsicht öffentlich ausgelegt. Zusätzlich können alle Offenlegungsunterlagen auch im Internet über die Homepage der Stadt Donaueschingen unter dem Pfad www.donaueschingen.de/bekanntmachungen eingesehen werden.

Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann schriftlich bei der Stadtverwaltung Donaueschingen, Rathaus I, Rathausplatz 1, 78166 Donaueschingen oder mündlich zur Niederschrift im Rathaus I, Rathausplatz 1, Bauverwaltung Zimmer 413 oder Stadtplanung Zimmer 304, Stellungnahmen abgegeben werden. Stellungnahmen können in diesem Zeitraum auch per E-Mail an folgende Adresse geschickt werden: planung@donaueschingen.de. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen und Anregungen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar und Bestandteil der ausgelegten Unterlagen:

- **Umweltprüfung mit Umweltbericht** vom 24.11.2020 (faktorgruen, Rottweil)
- Aussagen zu den Auswirkungen auf die Schutzgüter Fläche, Boden, Wasser, Klima/Luft, Tiere, Pflanzen und biologische Vielfalt, Landschaftsbild und Erholung, Mensch sowie Kultur- und Sachgüter. Vorwiegend unerhebliche bis mittlere Beeinträchtigungen von Natur und Landschaft, die durch verschiedene Maßnahmen im Plangebiet weitgehend vermieden, verringert oder im Plangebiet ausgeglichen werden können. Nach der Eingriffs/Ausgleichsbilanzierung verbleibt nach Berücksichtigung aller Maßnahmen ein rechnerischer Überschuss an Ökopunkten. Dieser wird als Kompensation für den nicht vollständig vermeidbaren Eingriff in das Landschaftsbild verwendet.
- **Spezielle artenschutzrechtliche Prüfung** vom 24.11.2020 (faktorgruen, Rottweil)
- In Bezug auf planungsrelevante Arten sind bodenbrütende Vögel (ein Brutpaar der Feldlerche) betroffen. Daher sind geeignete Maßnahmen zur Vermeidung und zum Ausgleich (Anlage Buntbrache) durchzuführen, damit die Verbotstatbestände nach § 44 Abs. 1 Nr. 1 – 3 BNatSchG nicht eintreten. Die Maßnahmen werden durch Festsetzungen/Hinweise im Bebauungsplan gesichert.
- **Untersuchung der Verträglichkeit mit dem Vogelschutzgebiet „Baar“** vom 24.11.2020 (faktorgruen, Rottweil)
- Bei Beachtung der Bauzeitbeschränkung und extensiver Bewirtschaftung des Plangebiets (Magerwiesen, Saumflächen) sind keine erheblich nachteiligen Auswirkungen auf das Vogelschutzgebiet „Baar“ zu erwarten.

Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind auch die nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen:

- Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis – Forstamt, Stellungnahme vom 07.08.2020: Hinweis auf 30 m Waldabstand und Abstand zum östlich angrenzenden Wirtschaftsweg.
- Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis – Landwirtschaftsamt Donaueschingen, Stellungnahme vom 27.08.2020: Aussagen zur agrarstrukturellen Bedeutung der Fläche und zur Modulaufstellung. Anregungen zu Ausgleichsmaßnahmen, zum Monitoring, zur Bewirtschaftung und zur Nachfolgegenutzung.
- Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis – Amt für Umwelt, Wasser- und Bodenschutz, Stellungnahme vom 19.08.2020: Hinweis auf Niederschlagswasserabfluss, zum Grundwasser, zum Bodenschutz und zu Altlasten.
- Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis – Untere Naturschutzbehörde, Stellungnahme vom 14.09.2020: Hinweis auf Bodenbewertung, Flora und Fauna (NATURA 2000-Verträglichkeitsprüfung und SaP), zur Eingrünung und Dauernutzung sowie zu Ausgleichsmaßnahmen und dem Monitoring
- Regierungspräsidium Freiburg – Straßenwesen und Verkehr, Stellungnahme vom 11.08.2020: Hinweis auf mögliche Blendwirkung
- Regierungspräsidium Freiburg – Waldpolitik und Körperschaftsforstdirektion, Stellungnahme vom 19.08.2020: Hinweis auf 30 m Waldabstand und Abstand zum östlich angrenzenden Wirtschaftsweg.
- Regierungspräsidium Freiburg – Landesamt für Geologie, Rohstoffe und Bergbau, Stellungnahme vom 31.08.2020: Hinweis auf Geotechnik
- Gemeindeverwaltungsverband Donaueschingen – Umweltbüro, Stellungnahme vom 29.08.2020: Hinweis auf Lage innerhalb eines sog. „benachteiligten Gebietes“ und auf Monitoringmaßnahmen, Anregung die zulässige Grundfläche von Betriebsgebäuden zu reduzieren und die Pflanzliste anzupassen.
- Bund für Umwelt und Naturschutz, Stellungnahme vom 11.09.2020: Hinweis auf rollierendes Beweidungssystem, Gesamtversiegelungsgrad, Lage im Vogelschutzgebiet, Einschätzung des Landschaftsbilds, Einzäunung und Eingrünung (Saumstreifen), Ausgleichsmaßnahmen und Nachfolgegenutzung.

Hinweise zum Datenschutz nach Art. 13 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO)

Falls Sie im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung eine Stellungnahme abgeben, werden Ihre personenbezogenen Daten ausschließlich in diesem Bebauungsplanverfahren verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung Ihrer Daten ist die Stadt Donaueschingen, Rathausplatz 1, 78166 Donaueschingen, E-Mail: stadt@donaueschingen.de, Tel. 0771 857-0. Die Verarbeitung Ihrer Daten erfolgt auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e) der DSGVO. Ein Merkblatt mit weiteren Hinweisen liegt bei der in der Bekanntmachung genannten Kontaktadresse aus oder kann im Internet unter www.donaueschingen.de/Datenverarbeitung eingesehen werden.

Donaueschingen, 30.11.2020

gez. Erik Pauly

Oberbürgermeister

Mitteilungen der Verwaltung

Redaktionsschluss wird vorverlegt!

Der Redaktionsschluss für das Mitteilungsblatt Nr. 52 wird auf Donnerstag, 17.12.2020, 10:00 Uhr vorverlegt. Der Erscheinungstag des Mitteilungsblattes Nr. 52 wird der 23. Dezember 2020 sein.

Wir bitten um Beachtung!

Donaueschinger Wasserqualität weiterhin sehr gut

Die Werte der aktuellen Trinkwasseruntersuchung bescheinigen Donaueschingen wie bereits in den vergangenen Jahren eine sehr gute Trinkwasserqualität. „Dank moderner Aufbereitungstechniken und Anlagen können wir auch weiterhin eine sehr gute Trinkwasserqualität gewährleisten; hier kommt uns zudem zugute, dass Problemstoffe wie Pestizid- oder Medikamentenrückstände, anders als bei vielen anderen Wasserversorgern, bei unseren Brunnen und Quellen nicht vorkommen“, erklärt Kai Baudis, Leiter des Wasserwerks. Und auch in den kommenden Jahren werde die Stadt weiterhin in die Trinkwasserversorgung investieren.

„Donaueschingen ist in der glücklichen Lage, sowohl in der Gewinnung als auch in der Aufbereitung über eine komplett eigenständige Wasserversorgung zu verfügen. Vor allem dank der Gutterquelle, aber auch vieler kleinerer Quellen und Brunnen sind wir in der Wasserversorgung bestens aufgestellt“, fügt Oberbürgermeister Erik Pauly hinzu.

Die Anlagen, die zur Gewinnung, Aufbereitung und Speicherung zum Einsatz kommen, sind technisch auf dem neuesten Stand. Ein modernes Prozessleitsystem erlaubt eine kontinuierliche Überwachung und Fernwartung der Anlagen. Unter anderem wurde dieses Jahr in Aufen die erste Ultrafiltrationsanlage der Stadt in Betrieb genommen und der Hochbehälter Buchberg alt, der Grüningen und die Nordstadt versorgt, mit einer modernen PE-Plattierung ausgekleidet. Größtes Investitionsprojekt der nächsten Jahre bleibt aber das zweite Standbein über den neuen Tiefbrunnen im Gewann Ruckhalde, in das zwischen 2019 und 2022 insgesamt über drei Millionen Euro investiert werden.



Oberbürgermeister Erik Pauly (links) und Kai Baudis, Leiter des Wasserwerks im Hochbehälter Aasen/Heidenhofen. Foto: Stadt Donaueschingen



Wasserwerk der Stadt Donaueschingen

Aktuelle Trinkwasseruntersuchungen 2020

Die Probenahme erfolgt gemäß: DIN EN ISO 19458 (K19); DIN EN ISO 5667-1 (A4).

Es gelten die Nachweisgrenzen gemäß Anlage 5 der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) 2001.

Die Probenahme erfolgt nach Verwendungszweck a (DIN EN ISO 19458).

Versorgungsbereiche

A) Trinkwasserversorgung von den Hochbehältern (HB) Buchberg neu und alt (Gutterquelle)

Donaueschingen Kernstadt mit Allmendshofen (Teilversorgung)(alle Kernstadtstraßen mit Allmendshofen, außer den im Anhang aufgeführten Straßen des Versorgungsgebiets HB Schellenberg)

Stadtteil DS-Aasen

Stadtteil DS-Grüningen
 Stadtteil DS-Heidenhofen
 Stadtteil DS-Neudingen
 Stadtteil DS-Pföhren u. Immenhöfe

B) Trinkwasserversorgung vom HB Schellenberg (Gutterquelle / Oberholz-Quellen)

Donaueschingen Kernstadt mit Allmendshofen (Teilversorgung)
 (siehe Anlage Straßenübersicht Versorgungsbereich HB Schellenberg)

C) Trinkwasserversorgung vom HB Aufen (Oberholz-Quellen)

Stadtteil DS-Aufen

D) Trinkwasserversorgung vom HB Hubertshofen (Hubertshofener Quellen u. Oberholz-Quellen)

Stadtteil DS-Hubertshofen

E) Trinkwasserversorgung vom HB Wolterdingen (Wolterdinger Quellen u. TB Obere Wesen)

Stadtteil DS-Wolterdingen

Untersuchungswerte

April 2020	Grenzwert TrinkwV	Versorgungsbereich A	Versorgungsbereich B	Versorgungsbereich C	Versorgungsbereich D	Versorgungsbereich E
Gesamthärte in °dH bzw. mmol/l	–	10,9 bzw. 1,94	9,1 bzw. 1,62	4,4 bzw. 0,78	5,3 bzw. 0,94	4,5 bzw. 0,80
Härtebereich	–	mittel	mittel	weich	weich	weich
pH-Wert	6,5 - 9,5	7,91	7,71	7,70	7,59	7,46
Calcium in mg/l	–	53,1	46,7	26,0	35,4	23,7
Sauerstoff in mg/l	–	10,4	10,4	9,6	10,5	11,0
Freies Chlor in mg/l	0,3	< 0,02	< 0,02	< 0,02	< 0,02	< 0,02
Nitrat (NO ₃) in mg/l	50	16,0	10,0	1	0,6	4,2
Nitrit (NO ₂) in mg/l	0,5	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01	< 0,01
Pflanzenschutzmittel (mg/l)	0,0005	0	0	0	0	0

Sie sparen bei richtiger Waschmitteldosierung Geld und tragen zum Umweltschutz bei. Nach dem Waschmittelgesetz sind die Waschmittelhersteller verpflichtet, abgestufte Dosierungsempfehlungen für Wasserqualitäten und zwar für die Wasserhärtebereiche weich bis hart auf der Verpackung abzudrucken. Diese Wasserhärtebereiche unterscheiden sich durch den Grad ihrer Gesamthärte wie folgt:

Härtebereich	°dH, (Grad deutscher Härte)	mmol/l, (Millimol / Liter)
weich	weniger als 8,4	weniger als 1,5
mittel	8,4 bis 14	1,5 bis 2,5
hart	mehr als 14	mehr als 2,5

(Tabelle Wasserhärtebereich)

In allen Versorgungsbereichen wird zur Desinfektion Aluminiumchlorid (außer HB Wolterdingen) und Ozon zugesetzt. Eine Entsäuerung findet mit Hydro-Calcit beim HB Aufen und mit Hydro-Karbonat beim HB Hubertshofen sowie HB Wolterdingen statt. Rohrnetzchlorungen (Transportsicherheitschlorung) werden mit minimalem Chloreinsatz in allen Versorgungsbereichen durchgeführt.

Hinsichtlich der Eignung metallischer Werkstoffe bezogen auf die Beeinflussung der Trinkwasserqualität, die gemäß § 21 der TrinkwV 2001 bekannt gegeben werden muss, gilt für Hausanschlussleitungen die DIN 50930-6.

Bei Verwendung von metallischen Werkstoffen für die Hausinstallationsrohre hinsichtlich der **Veränderung der Trinkwasserbeschaffenheit** gilt für die Wasserprobung 2018 folgendes: Versorgungsbereich A, B, C, D und E:

- unlegierter Stahl, niedriglegierter Stahl, feuerverzinkter Stahl, nichtrostender Stahl, Kupfer, verzinnertes Kupfer sind geeignet
 Korrosionsvorgänge, die zu Schäden am Bauteil führen, sind nicht Gegenstand dieser Norm.

Hinsichtlich der Dimensionierung, der Betriebsweise und der Qualitätsausführung des Materials und der Arbeiten sind in der Hausinstallation zusätzlich die allgemein anerkannten Regeln der Technik zu beachten, da Korrosionsvorgänge auch bei allgemeiner Eignung der Materialien nie völlig ausgeschlossen werden können.

Wenn in bestehenden Installationssystemen als Folge ungünstiger Wasserbeschaffenheit und Betriebsbedingungen oder unsachgemäßer Werkstoffwahl die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserbeschaffenheit nicht eingehalten sind, kann

durch Schutzmaßnahmen einer Veränderung der Trinkwasserbeschaffenheit entgegengewirkt werden. Der Nachweis der Wirksamkeit erfolgt nach DIN 50934-1 und DIN 50934-2.

Weitere Informationen sind im Bedarfsfall über das Wasserwerk Donaueschingen erhältlich. *Kai Baudis*
Betriebsleiter Wasserwerk Donaueschingen

Anlage:

Straßenübersicht Versorgungsbereich HB Schellenberg (Versorgungsbereich B)

Adolf-Kolping-Straße

Albert-Schweitzer-Straße

Alfred-Delp-Weg

Alte Wolterdinger Straße

(vom Naturfreundehaus bis Kreuzung Adolf-Kolping-Straße/ Buchhaldenstraße)

Am Altweg

Amselweg

Am Spannenberg

Am Tiefen Weg

Am Vogelsang

Auf der Staig

Arnold-Schönberg-Ring u. Heinrich-Burkhard Platz

Auf Leim

Auf Schalmen

Beethovenstraße

Bräunlinger Straße (von Schellenbergbrücke bis Am Spannenberg)

Brahmsweg

Bregstraße (von Haus Nr. 31 bis Haus Nr. 47)

Buchhaldenstraße

Bühlstraße (Neubaugebiet)

Drosselweg

Eichendorffstraße

Elisabeth-Rothweiler-Straße

Emil-von-Kessler-Straße

Falkenweg

Finkenweg

Friedrich-Ebert-Straße (von Schellenbergstr. bis Tannenacker)

Friedrich-Fischer-Weg

Fuchsweg

Gerhart-Hauptmann-Straße

Geschwister-Scholl-Straße

Goethestraße
 Haydnstraße
 Heckenweg
 Heinrich-Burkhard-Platz
 Hermann-Löns-Straße
 Hindemithstraße
 Hölderlinstraße
 Holzsteigweg
 Immanuel-Kant-Straße
 Im Störling
 Julius-Hall-Straße
 Julius-Leber-Straße
 Kardinal-Bea-Straße
 Karl-Merz-Straße
 Klenkenreute
 Lerchenweg
 Leo-Wohleb-Straße
 Leopold-Messmer-Weg
 Lessingstraße
 Ludwig-Kirsner-Straße
 Meisenweg
 Mühlenbrückenweg (Im Bohrer)
 Mozartstraße
 Neue Wolterdinger Straße
 Pestalozzistraße
 Richard-Strauss-Weg
 Robert-Schumann-Straße
 Saverner Straße
 Schellenbergstraße
 Schluchweg
 (von Lerchenweg bis Kreuzung Eichendorffstraße/Adolf-Kolping-Straße)
 Schwalbenweg
 Silcherweg
 Sonnhaldenstraße
 Starenweg
 Steinengässle
 Talstraße
 (von Beethovenstraße bis Eichendorffstraße)
 Umlandstraße
 Vácer Straße
 Zelterweg
 Den Stadtteilen Aasen, Aufen, Grüningen, Heidenhofen, Hubertshofen, Neudingen, Pföhren / Immenhöfe und Wolterdingen werden die entsprechenden Stadtteilstraßen zugeordnet.

Bestellung von Buchen- und Eschenbrennholz (lang) und Sterholz

Bis zum 22. Dezember 2020 nimmt der städtische Forst, Herr Revierleiter Manfred Fünfgeld, Bestellungen für Buchen- und Eschenbrennholz (lang) und Sterholz unter der Telefon-Nummer 0771 12293 entgegen. Eschenbrennholz wird überwiegend im Bereich der Kernstadt und das Buchenbrennholz im Stadtteil Neudingen angeboten. Der Brennwert der Esche entspricht dem des Buchenholzes.

Der kommunale Wald der Stadt Donaueschingen ist zertifiziert. Das Zertifikat steht für eine nachhaltige und umweltgerechte Waldwirtschaft. Aufgrund dieser Zertifizierung ist es erforderlich, dass Personen, die im Wald ihr Holz selbst aufarbeiten, im Besitz eines Motorsägescheines sind. Diese ist bei der Brennholzbestellung in Fotokopie vorzulegen und bei der Aufarbeitung mitzuführen. Die Fotokopie kann per Fax (0771 1587553), per Post (Stadtverwaltung Donaueschingen, Liegenschaften, Rathausplatz 2, 78166 Donaueschingen) oder per E-Mail (manfred.fuenfgeld@donaueschingen.de) übermittelt werden.

Hinweise für Selbstwerber:

Zur Brennholzaufarbeitung ist zu beachten, dass die Unfallverhütungsvorschrift VSG 4.3. Forsten einzuhalten und die vollständige persönliche Schutzausrüstung (Helm mit Gehör- und Gesichtsschutz, Schnittschutzhose, Schnittschutzschuhe, Schutzhandschuhe) zu tragen ist.

Es besteht kein Versicherungsschutz durch den Forstbetrieb. Für die Motorsägen darf nur biologisches Kettenöl (blauer Engel) und Sonderkraftstoff verwendet werden.

Ehrenamtlicher Beauftragter für die Belange von Menschen mit Behinderung

Seit 2009 setzt sich Manfred Kemter für die Umsetzung der Teilhabe, auch bekannt unter dem Begriff „Inklusion“, ein. Mit der Ratifizierung der UN-Behindertenrechtskonvention hat sich Deutschland verpflichtet, Menschen mit Behinderung die Teilhabe an der Gesellschaft in allen Lebensbereichen zu ermöglichen. Hierbei wurde ausdrücklich festgeschrieben, dass dies selbstständig und ohne fremde Hilfe möglich sein muss. Ein Baustein hierfür ist die barrierefreie Gestaltung im öffentlichen Raum. Sei es beim öffentlichen Nahverkehr, Bus und Bahn oder die Zugänglichkeit von öffentlichen Gebäuden. Barrierefreiheit ist nicht nur für Personen mit Gehbehinderung, sondern auch für Blinde, Gehörlose und Menschen mit kognitiver Einschränkung wichtig. Gemeinsam mit der Stadt versucht Herr Kemter Barrierefreiheit zu erreichen.

Zudem berät Herr Kemter in allen anderen Fragen, die im Zusammenhang mit einer Behinderung stehen. Terminvereinbarungen sind per **Telefon 0771 17 51 22 07** oder E-Mail unter Behindertenbeauftragter@donaueschingen.de möglich.



Wir gratulieren

05.12. Heide-Marie Christa Otrzonsek	80 Jahre
05.12. Nina Neuwirt	75 Jahre
08.12. Vladimir Rajsp	85 Jahre
08.12. Waltraud Schenk	70 Jahre
10.12. Klaus Hildebrand	85 Jahre

Den Jubilaren übermittelt die Stadtverwaltung die herzlichsten Glück- und Segenswünsche. Wenn keine Veröffentlichung gewünscht wird, können Sie gemäß Bundesmeldegesetz der Übermittlung der Daten direkt bei Ihrer Stadtverwaltung Donaueschingen, Bürgerservice widersprechen.

Aus dem Standesamt

In der Zeit vom 01.11.2020 bis zum 30.11.2020 haben auf dem Standesamt Donaueschingen folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

20.11.2020	Julia Cimino und Bastian Leichenauer, Am Waldrand 55, 78176 Blumberg
21.11.2020	Anastasia Herzog und Richard Krapp, Käferstraße 9, 78166 Donaueschingen

In der Zeit vom 01.11.2020 bis zum 30.11.2020 wurde im Standesamt Donaueschingen der Sterbefall folgender Personen beurkundet; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

15.10.2020	Hans Springmann, Blumenstraße 5, 72172 Sulz am Neckar
20.10.2020	Günter Fortenbach, Hebelstraße 3, 78199 Bräunlingen
26.10.2020	Hannelore Sommer geb. Mayer, Kardinal-Bea-Straße 8, 78166 Donaueschingen
30.10.2020	Martha Metzger geb. Schnekenburger, Hagenhölzleweg 5, 78166 Donaueschingen
31.10.2020	Egon Martin Gerhard Basch, Holzsteigweg 1, 78166 Donaueschingen
02.11.2020	Gertrud Anna Elisabeth Gutzeit geb. Teipelke, Hauptstraße 2, 78183 Hüfingen
04.11.2020	Heinrich Josef Maier, Gässleacker 4, 79780 Stühlingen
06.11.2020	Ecaterina Schwager, Alte-Wolterdinger-Straße 70, 78166 Donaueschingen

- 10.11.2020 Sabina Rožić geb. Pitz,
Lindenstraße 3, 78576 Emmingen-Liptingen
- 11.11.2020 Andrzej Edward Trzeja,
Hauptstraße 39, 78713 Schramberg
- 13.11.2020 Maria Gisela Weiss geb. Genth,
Mühlenweg 46, 78647 Trossingen
- 14.11.2020 Lotte Sauter geb. Grötzinger,
Virchowweg 22, 78054 Villingen-Schwenningen
- 15.11.2020 Johann Skabla,
Wasenstraße 116, 78054 Villingen-Schwenningen
- 18.11.2020 Eva Saur geb. Fleck,
Eichenstraße 4, 73635 Rudersberg
- 20.11.2020 Ritta Justina Kupferschmid geb. Wullich,
Fürstenbergstraße 11, 78183 Hüfingen
- 20.11.2020 Heinrich Geilenberg,
Prinz-Fritzi-Allee 1, 78166 Donaueschingen

Stadtbibliothek



Öffnungszeiten

Dienstag, Freitag und Samstag: 9:30 bis 13:00 Uhr
Dienstag bis Freitag: 14:00 bis 18:00 Uhr
Tel. 0771 857-245, bibliothek@donaueschingen.de.
Karlstraße 60, 78166 Donaueschingen.

Stadtbibliothek: Online-Angebote rund um die Uhr

Unabhängig von Öffnungszeiten hat die Stadtbibliothek rund um die Uhr ein vielfältiges Angebot an digitalen Medien und das ohne jegliche Zusatzkosten. Mit einem gültigen Leseausweis können über den Onleihe-Verbund Schwarz-Alb-Donau-E-Ausleihe, kurz „SchwAlBE“ über 30.000 e-Books, e-Audios, e-Paper und e-Learning genutzt werden. Das Video-Portal „filmfreund“ Filme bietet eine große Bandbreite aktueller Filme und Serien zum Streamen. Die Brockhaus Enzyklopädie oder das Munzinger-Archiv „Biografien und Länderinformationen“ schließen Wissenslücken und gewähren Schülerinnen und Schülern spezielle Lernhilfen. Alle Angebote und weitere Links zu kostenfreien Downloads finden sich auf der Homepage der Stadtbibliothek www.donaueschingen.de/bibliothek.

Stadtbibliothek bleibt geöffnet mit folgenden Einschränkungen

Die Stadtbibliothek bleibt weiterhin zu den üblichen Zeiten geöffnet. Um die aktuellen Hygienevorschriften umsetzen zu können, führt die Bibliothek ab Dienstag, den 01.12.2020 wieder ihre „Einbahnregelung“ ein:

- Der Zugang zur Bibliothek erfolgt über die Tür an der Musikschule
 - Der Ausgang läuft über die Tür an der Karlsstraße
 - Die Tür am Max-Rieple-Platz bleibt geschlossen
 - Jede/r Besucher/in muss einen Medienkorb aus der Bibliothek nutzen
 - Wenn kein Korb mehr vorhanden ist, muss außerhalb der Bibliothek gewartet werden
- Weiterhin gelten folgende Beschränkungen und Bedingungen:
- Ein Aufenthalt länger als 30 Minuten ist nicht möglich
 - Zutritt nur für maximal 30 Personen
 - Zutritt und Aufenthalt nur mit (einfachem) Mund- und Nasen-Schutz
 - Personen mit Erkältungssymptomen ist der Zugang nicht gestattet
 - Wahrung von Sicherheitsabständen mit mindestens 1,5 m
 - Händedesinfektion beim Betreten der Bibliothek
 - Aufnahme und vierwöchige Speicherung der Kontaktdaten aller Gäste

Sollten sich die Voraussetzungen positiv oder negativ ändern, wird die Bibliothek kurzfristig reagieren und die Beschränkungen entweder lockern oder verschärfen.

Weihnachtsbuchausstellung in der Stadtbibliothek

Ob Krippenspiel, Weihnachtsgeschenke, Weihnachtspätzchen, Lieder, Geschichten, Filme, Gedichte oder Basteleien aller Art:

die Stadtbibliothek bietet die passenden Medien für die Adventszeit und zur Vorbereitung auf Weihnachten.

Neue Bücher

Guay-Poliquin, Christian: Das Gewicht von Schnee: Roman. Hoffmann und Campe, 2020. 284 S. Kanada: Ein Stromausfall im ganzen Land und heftiger Schneefall isolieren eine Dorfgemeinschaft von der Außenwelt. Ein junger Mann, bei einem Autounfall schwer verletzt, wird von dem alten Matthias gepflegt. Auf engstem Raum aufeinander angewiesen, müssen sie sich miteinander arrangieren ...

Madeja, Michael: Warum graue Zellen (auch mal) rosa sind. Tessloff, 2020. 128 S. Der Hirnforscher und Mediziner Prof. Dr. Michael Madeja beantwortet Fragen rund um das Gehirn: Wie sieht das Gehirn aus und wie ist es aufgebaut? Denken Jungs anders als Mädchen? Können Hirnforscher Gedanken lesen? Warum vergessen wir einiges? Gibt es Tricks, um sich Dinge besser merken zu können? Ab 10 J.

Gruber, Monika: Und erlöse uns von den Blöden: vom Menschenverstand in hysterischen Zeiten. Piper, 2020. 229 S. Kabarettistin Monika Gruber und Autor Andreas Hock gehen dem kollektiven Wahnsinn auf den Grund, der die Menschen hierzulande erfasst zu haben scheint. Ihr Resümee: Der Egoismus und die Ignoranz einiger Weniger heizen die Stimmung auf. Dagegen helfen nur Selbstironie und ganz schwarzer Humor ...

Zu verschenken

DEVOLO dLAN 200 AVplus Powerline-Adapter (Internet über Steckdose), Telefon 07705-919305.

Keyboard von Yamaha, Gitarre von Klira, Sitzsack in lila von Relaxit, Sitzsack in rot von Jumbo Bag, Telefon: 07705 5538.

Notdienste

Ärztlicher Notdienst

Allgemeinärztlicher Dienst: 116117
Kinderärztlicher Dienst: 116117
HNO-ärztlicher Dienst: 116117
Augenärztlicher Dienst: 116117
Zahnärztlicher Dienst: 0180 3 222 555 65
Informationen zu Öffnungszeiten und Anschrift der jeweiligen Notfallpraxis finden Sie unter <https://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen/>.
docdirekt - Kostenfreie Onlinesprechstunde von niedergelassenen Haus- und Kinderärzten, nur für gesetzlich Versicherte: Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr: 0711 - 96589700 oder docdirekt.de.

Notfallpraxen der KVBW am Schwarzwald-Baar-Klinikum, Klinikstraße 11, 78052 Villingen-Schwenningen

Allgemeinärztlicher Dienst:
Montag - Donnerstag von 18 - 22 Uhr,
freitags von 16 - 22 Uhr;
Samstag, Sonn- und Feiertage von 8 - 22 Uhr
Kinderärztlicher Dienst:
Montag - Donnerstag von 19 - 21 Uhr; freitags von 18 - 21 Uhr; Samstag, Sonn- und Feiertage von 9 - 21 Uhr
HNO-ärztlicher Dienst:
Samstag, Sonn- und Feiertage von 10 - 20 Uhr

Apotheken-Notdienst

Apotheken-Notdienstportal der Landesapothekerkammer Baden-Württemberg:
Tel. **0800 0022833** (kostenfrei aus dem Festnetz), 22833 (Handy max. 69 ct/min.), www.lak-bw.de
Täglicher Wechsel der Notdienst-Apotheken: 8:30 Uhr

Deutsches Rotes Kreuz

Rettungsdienst, Tel. 112, Krankentransport, Tel. 07721 19222,
Krankenhaus 0771 880
Feuerwehr 112
Polizei 110

Giftnotruf**0761 19240****Wasserwerk** – Bereitschaftsdienst

Mobil-Tel.-Nr. 0162 2923750 (bzw. Tel.-Nr. 0771 857-230)

Störungsdienst

Gas 07721 4050 4444

Strom 07623 92-1818,

für Aasen und Heidenhofen EnBW 0800 3629000

Regionalzentrum der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg und der Deutschen Rentenversicherung Bund

Kaiserring 3, 78050 Villingen-Schwenningen,

Tel. 07721 991510

Veranstaltungen**Gesellschaft der Musikfreunde****Der Kleinkunstkreis informiert:**

Liebe Freunde und Unterstützer des Donaueschinger Kleinkunstkreises,

am 25.11.2020 hat die Bundesregierung die Corona-Regeln, die nach dem 30.11.2020 gelten, veröffentlicht.

Wie erwartet sind Kulturveranstaltungen weiterhin nicht möglich. Die neuen Regeln gelten bis Mitte Dezember. Ab dem 20.12.2020 soll dann neu entschieden werden. Die Veranstaltung mit Vocal Recall am 04.12.2020 fällt somit aus. Wenn Sie Ihr Ticket im Rahmen eines Abonnements erworben haben, wird Ihnen der entsprechende Betrag am Ende der Spielzeit 20/21 auf Ihr Konto zurück überwiesen.

Passen Sie auf sich auf und bleiben Sie gesund!

FSJ Kultur & Verwaltung gesucht!



GESELLSCHAFT DER MUSIKFREUNDE

Donaueschinger
Musiktage**FSJ Kultur und Verwaltung gesucht ab August 2021**

In Ihrem Freien Sozialen Jahr erhalten Sie Einblick in die Arbeit der Geschäftsstelle der Gesellschaft der Musikfreunde und des Kulturamtes Donaueschingen.

Die **Gesellschaft der Musikfreunde Donaueschingen e.V.** ist Veranstalter u.a. von Kammermusik- und Orchesterkonzerten, Kleinkunst sowie Kinder- und Familienprogramm. Die Geschäftsstelle des Vereins organisiert außerdem die **Donaueschinger Musiktage**, eines der ältesten, renommiertesten und international wichtigsten Festivals für zeitgenössische Musik, das jeweils am dritten Oktober-Wochenende stattfindet. Das **Kulturamt** der Stadt Donaueschingen richtet u.a. Ausstellungen aus, Veranstaltungen wie die Musikknacht und das HerbstFest und betreut die Städtepartnerschaften mit Vác (Ungarn), Kaminojama (Japan) und Saverne (Frankreich).

Sie lernen sämtliche Arbeitsbereiche des Vereins- und städtischen Kulturmanagements kennen, arbeiten in einem erfahrenen Team und übernehmen die Bearbeitung eigener Projekte. Diese Tätigkeit ist nicht nur interessant für diejenigen, die in den Bereichen Musik-/Festivalmanagement, Kunst/Galerien/Museen, Archive studieren und arbeiten wollen, sondern ist auch hervorragend geeignet für zukünftige Studierende der Betriebswirtschaft.

Innerhalb des FSJ beim Internationalen Bund nehmen Sie an bildungspolitischen Seminartagen teil. Es wird Ihnen darüber hinaus gewährt: ein Taschengeld, Sozial-/Unfallversicherungen, Urlaub.

Weitere Details erhalten Sie auf Anfrage beim Kulturamt der Stadt Donaueschingen, Sabine Rothfuß, Tel.: 0771 / 857 – 264.

Bitte schicken Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Motivations schreiben, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) online an: Sabine Rothfuß,
E-Mail: sabine.rothfuss@donaueschingen.de.

**vhs baar****vhsbaar sucht neue Leitung / Umstrukturierung geplant**

Die vhsbaar sucht einen neuen Leiter. Dr. Jens Awe, der die VHS seit acht Jahren leitet, wird die Volkshochschule Ende Januar verlassen. „Wir danken Dr. Awe für seine langjährige erfolgreiche Arbeit für die vhsbaar. Unter seiner Regie und dank dem Engagement der Mitarbeiter konnte sich die VHS breiter aufstellen und viele neue Kursteilnehmer gewinnen. Auch wurden die Außenstellen in Bräunlingen, Blumberg und Hüfingen gestärkt. Auch in der Corona-Zeit hat das VHS Team um Awe in kurzer Zeit zahlreiche digitale Angebote aus dem Boden gestampft. Wir danken Herrn Dr. Awe für seine langjährige Tätigkeit. Wir respektieren seinen Wunsch, sich einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen“, so der Verbandsvorsitzende Bürgermeister Micha Bächle. „Mir haben die achteinhalb sehr arbeitsreichen Jahre als Leiter der vhsbaar sehr viel Freude gemacht und ich gehe mit einem lachenden und einem weinenden Auge“, resümiert Jens Awe. Der Entschluss sei über einen längeren Zeitraum gereift, seinen Tätigkeitsschwerpunkt neu auszurichten. „Ich kann mich bei allen, mit denen ich in den vergangenen Jahren wohlwollend und konstruktiv zusammenarbeiten konnte, nur ganz herzlich bedanken!“, so Jens Awe. Die vier Mitgliedskommunen Donaueschingen, Blumberg, Hüfingen und Bräunlingen wollen die VHS Geschäftsstelle nun neu aufstellen. Es ist daher nicht einfach geplant die Stelle neu auszuschreiben, sondern dies auch mit einer neuen Zuordnung der Tätigkeiten innerhalb der VHS zu versehen. „Es ist vieles im Umbruch und wir haben ein gutes Team, das wir hier stärker einbinden und in der Neuorganisation mitnehmen möchten. Die Corona-Krise hat gezeigt, dass wir uns aktiv neuen Herausforderungen und Prozessen stellen müssen“, so die Ober-/Bürgermeister der Verbandsmitglieder Erik Pauly, Markus Keller, Micha Bächle und Michael Kollmeier.

Veranstaltungen im Dezember**Wohlfühl-Weihnachts-Yoga**

NEU !! • 202301513E • mit Raffaella Fabricius

2x Mittwoch, 23.12.2020 - 30.12.2020 • 18:00 - 19:30 Uhr
Online-Kurs von zu Hause aus.

Da es aufgrund der aktuellen Situation immer wieder Veränderungen geben kann, informieren Sie sich bitte auf unserer Homepage www.vhs-baar.de über den aktuellen Stand unserer Kurse.

INFORMATIONEN & ANMELDUNG:**Volkshochschule Baar**

Hindenburgring 34, 78166 Donaueschingen

Tel.: 0771 1001

team@vhs-baar.de, www.vhs-baar.de**Parteien****FDP Stadtverband Donaueschingen****Bekanntgabe zur Mitgliederversammlung**

Im November war eigentlich die Mitgliederversammlung der Donaueschinger FDP geplant gewesen. Doch Niko Reith, FDP-Chef und Direktkandidat der FDP für die Landtagswahl 2021 im Wahlkreis Tuttlingen-Donaueschingen hat nun bekannt gegeben: „Der Vorstand des Stadtverbandes der FDP hat sich entschieden, die ordentliche Mitgliederversammlung 2020 ins Jahr 2021 zu verschieben.“ Die rechtliche Grundlage dafür bil-

det das im November in Kraft getretene Covid-Maßnahmen-Gesetz. Es erlaubt den Parteien in Ausnahmesituationen von ihren Satzungsbestimmungen abzuweichen, wenn Versammlungen nicht fristgerecht durchführbar sind. „Wir wollen damit Verantwortung übernehmen und ein Zeichen setzen. Eine Präsenzveranstaltung in Zeiten durchzuführen, in denen private Treffen massiv eingeschränkt sind, wollen wir keine Sonderstellung einnehmen“, so Reith weiter. Ein neuer Termin für die Mitgliederversammlung wird rechtzeitig bekannt gegeben.

Die Freien Demokraten Donaueschingen wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern eine besinnliche Adventszeit - und bleiben Sie gesund!

Bekanntmachungen anderer Behörden

Landratsamt Schwarzwald-Baar-Kreis



Coronavirus: Aufruf an medizinisches Personal - Landratsamt bittet um Unterstützung

Die Zahlen der an COVID 19-Infizierten nehmen im Schwarzwald-Baar-Kreis weiterhin zu. Besonders betroffen sind aktuell ambulante und stationäre Pflegeeinrichtungen. Hier wird sich die Lage dann weiter anspannen, wenn die Mitarbeiterschaft durch COVID 19-Infektionen betroffen ist und somit die zu Pflegenden nicht mehr in ausreichendem Maß betreut werden können. In einigen Pflegeeinrichtungen gibt es deshalb bereits erste personelle Engpässe. Das Landratsamt nimmt diese Entwicklung zum Anlass und bittet die Bevölkerung um Unterstützung: Alle Bewohner des Landkreises, die im Pflegebereich tätig sind oder waren, einen medizinisch/therapeutischen beruflichen Hintergrund haben, und zur Hilfe bereit sind, bitten wir um Meldung über die Homepage des Landratsamtes www.lrasbk.de. Die Meldungen können über ein Onlinetool ausgefüllt werden.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!



Gelebte Abfallvermeidung: Warentausch und Verschenkmärkte im Schwarzwald-Baar-Kreis

Die Warentauschtage im Schwarzwald-Baar-Kreis, bei denen gut erhaltene, gebrauchte Gegenstände ihre Besitzer wechseln, sind zu einer beliebten und festen Institution geworden. Doch diese Veranstaltungen sind in diesem Jahr größtenteils coronabedingt ausgefallen. Allerdings bietet das Amt für Abfallwirtschaft eine gelungene Alternative an – **den Online-Verschenkmärkte!**

Hier können Nutzer und Nutzerinnen zeitlich unabhängig und selbst von jedem mobilen Gerät aus ihre Angebote oder Gesuche für Dinge, die getauscht oder verschenkt werden sollen, bequem eingeben.

Das Aufgeben eines Inserates ist ganz einfach: Text verfassen, Foto hochladen und einstellen. Die Onlinebörse ist kostenlos und unter <https://lrasbk.verschenkmarkt.info/> sowie über die App Abfall SBK aufrufbar.